

15. ordentliche Mitgliederversammlung 2011 SVÖB – Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren

Ich freue mich, Sie im Namen des Vorstandes SVÖB wie folgt zur 15. ordentlichen Mitgliederversammlung 2011 nach Zug einladen zu dürfen:

Datum: Freitag, 13. Mai 2011

Zeit:

14.00 – 14.15 Uhr	Eintreffen der Mitglieder und Gäste, Begrüssungskaffee
14.15 – 14.30 Uhr	15. Ordentliche Mitgliederversammlung
14.30 – 15.15 Uhr	Fachteil 1 (Spitalplanung und Vergaberecht)
15.15 – 15.45 Uhr	Apéritiv
15.45 – 16.00 Uhr	Fachteil 2 («Bossard Arena»: Das neue Zuger Hockeystadion)
16.00 – 16.30 Uhr	Fussmarsch zum Hockeystadion
16.30 – 17.45 Uhr	Besichtigung des neuen Hockeystadions «Bossard Arena»
18.00	Ende der Veranstaltung

Ort: Theater Casino Zug, Artherstrasse 2 und «Bossard-Arena» beim Bahnhof Zug
(<http://www.theatercasino.ch/de/das-haus/anfahrt/theater-casino-zug.html>)
10 Min. zu Fuss ab Bahnhof Zug oder Buslinien Nr. 3, 5, 11: Haltestelle «Theater Casino»)

Ablauf: A. Ordentliche Mitgliederversammlung

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 14. Mitgliederversammlung vom 21. Mai 2010
4. Jahresbericht 2010
5. Jahresrechnung 2010, Revisorenbericht
6. Mitgliederbeiträge 2011
7. Wahlen: Ersatzwahl für D. Esseiva in den Vorstand (Prof. Dr. J. Dubey)
8. Anträge von Mitgliedern und Vorstand
9. Mitteilungen, Verschiedenes

B. Fachteil

«Die Spitalplanung: Ein Fall für die Anwendung des Vergaberechts im Gesundheitswesen?»

Referat von Philipp do Canto, Rechtsanwalt in Zollikon, anschliessend Diskussion

«Bossard Arena»: Ein PPP-Projekt im Minergie-Standard ».

Projektvorstellung durch Andreas Brunnschweiler, Projektleiter Stadt Zug, anschliessend Besichtigung

Allfällige Anträge für die Mitgliederversammlung sind bis spätestens 1. Mai 2011 der Geschäftsstelle einzureichen. Das Protokoll der 14. Mitgliederversammlung, der Jahresbericht 2010 und die Jahresrechnung 2010 werden ab 13. April 2011 auf der Website der SVÖB publiziert (www.svoeb.ch).

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung zur Teilnahme bis spätestens 6. Mai 2011 mit E-Mail (info@svoeb.ch). Gäste sind herzlich willkommen.

Freundliche Grüsse



Stefan Scherler

Texte français au verso

15^{ème} assemblée générale des membres 2011 ASMP – Invitation

Mesdames, Messieurs

Au nom du comité directeur de l'ASMP, j'ai l'honneur de vous inviter à l'assemblée générale ordinaire des membres 2011 à Zoug:

Date: Vendredi, 13 mai 2011

Heure: 14.00 – 14.15 h Café de bienvenue
14.15 – 14.30 h 15^{ème} assemblée générale des membres
14.30 – 15.15 h Partie spécialisée 1 (planification hôpitaux et marchés publics)
15.15 – 15.45 h Apéritif
15.45 – 16.00 h Partie spécialisée 2 («Bossard Arena»: le nouveau stade de hockey à Zoug)
16.00 – 16.30 h Marche à pied au stade de hockey
16.30 – 17.45 h Visite guidée du «Bossard Arena»
18.00 Fin

Lieu: Theater Casino Zoug, Artherstrasse 2 et «Bossard-Arena» près de la gare de Zoug
(<http://www.theatercasino.ch/de/das-haus/anfahrt/theater-casino-zug.html>)
10 min à pied de la gare de Zoug ou lignes d'autobus No. 3, 5, 11: arrêt «Theater Casino»

Ordre du jour: A. Assemblée générale ordinaire

1. Accueil
2. Election des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 14^{ème} assemblée des membres du 21 mai 2010
4. Rapport annuel 2010
5. Comptes annuels 2010, rapport des réviseurs
6. Cotisations des membres 2011
7. Elections: élection complémentaire pour D. Esseiva au directoire (Prof. Dr. J. Dubey)
8. Propositions des membres et du directoire
9. Communications, divers

B. Partie spécialisée

«Die Spitalplanung: Ein Fall für die Anwendung des Vergaberechts im Gesundheitswesen?»

Exposé par Philipp do Canto, avocat à Zollikon, ensuite discussion

«Bossard Arena»: Ein PPP-Projekt im Minergie-Standard ».

Informations sur le projet par Andreas Brunnschweiler, responsable de projet, ville de Zoug, ensuite visite guidée

Les éventuelles demandes doivent être adressées au plus tard d'ici le 1 mai 2011 au secrétariat. Le procès-verbal de la 14^{ème} assemblée des membres, le rapport annuel 2010, de même que les comptes annuels 2010 seront publiés sur le site Internet de l'ASMP (www.svoeb.ch) le 13 avril 2011.

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de nous confirmer votre inscription au plus tard d'ici le 6 mai 2011 par e-mail (info@svoeb.ch). Des personnes non membres de l'ASMP sont également cordialement bienvenues.

Au plaisir de vous rencontrer bientôt et avec mes meilleures salutations



Stefan Scherler

Text in deutscher Sprache vgl. Rückseite